

Благодарим Вас за использование трансивера компании Крузиз. Простое использование двусторонних радиостанций принесет вам надежную, чистую и эффективную беспроводную связь, делая вашу работу более эффективной. Пожалуйста прочитайте данное руководство пользователя для получения полного понимания всех функций и деталей работы и технической поддержки данного трансивера.

Данное руководство пользователя для трансиверов Крузиз-9

Меры предосторожности:

Трансивер серии **Крузиз** произведен с использованием продвинутых технологий; нижеизложенные правила помогут вам лучше ознакомиться с работой и техникой безопасности. Прочитайте их внимательно:

Не оставляйте трансивер или его комплектующие в местах, доступных детям

Не пытайтесь открыть трансивер. Непрофессиональное вмешательство может привести к поломке трансивера.

Используйте аккумулятор и зарядное устройство, входящее в комплектацию. Сторонние аксессуары могут привести к поломке трансивера.

Используйте только входящую в комплектацию антенну. Использование антенны других производителей может привести к снижению дальности связи.

Не оставляйте трансивер под прямыми солнечными лучами или в слишком раскаленных атмосферах в течение длительного времени.

Не храните трансивер в грязных или влажных местах.

Не протирайте трансивер химическими моющими средствами.

Не проводите передачу без подключенной антенны.

При появлении дыма или неприятного запаха, исходящего из трансивера, немедленно отключите трансивер и извлеките аккумулятор. Обратитесь в сервисный центр для решения проблемы.

Предупреждение: используйте только аксессуары компании Крузиз electronic co. Ltd. Использование аксессуаров сторонних производителей может повлечь проблемы, снимающие ответственность с производителя.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

## СОДЕРЖАНИЕ

### ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОДУКТА И АКСЕССУАРОВ

Список.....1

### КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

### ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ТРАНСИВЕРОМ

LCD дисплей.....2

Другие части.....2

ТАБЛИЦА РАБОЧИХ ФУНКЦИЙ.....4

### ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ И ОПИСАНИЕ

Функция блокировки меню .....	12
Настройка шага (STEP).....	13
Настройка уровня шумоподавления (SQL-LE).....	13
Функция энергосберегающего режима (SAVE).....	14
Выходная мощность передачи (TXP).....	14
Звуковой сигнал окончания передачи (ROGER).....	15
Ограничение на передачу (TOT).....	16
Активация передачи голосом (VOX).....	16
Настройки широкой и узкой полосы частот (WN).....	16
Голосовой сигнал тревоги (VOICE).....	17
Сигнал превышения времени передачи (TOA).....	17
Сигнал бип (BEEP).....	18
Настройка приветствия при включении (PONMSG).....	18
Блокировка занятого канала (BCL).....	19
Блокировка клавиатуры (AUTOLK).....	19
R-CTCSS.....	20
T-CTCSS.....	20
R-DCS.....	21
T-DCS.....	21
Режим языка (APRO).....	22
Скранблер (SCR-NV).....	23
Режим сканирования (SC-REV).....	23
Сканирование, подсветка, сигнал SOS, FM радио, редактирование CALL , боковая клавиша (PF1)....	23-26
Настройка отображения режима каналов (CH-MDF).....	27-28
Настройка автоматической подсветки (ABR).....	28
Настройки <b>Offset</b> (OFF-SET).....	29-30
Направление <b>Offset</b> (SFT-D).....	30
Настройка таймера (SECOND).....	30-31
Редактирование наименования канала (CHNAME).....	31-32
Сохранение канала (MEM-CH).....	33
Удаление канала (DEL-CH).....	33
<b>Настройки по умолчанию/ возврат к заводским настройкам ( RESET).....</b>	<b>34-35</b>
Сканирование CTCSS .....	35-36
Сигнал о низком заряде аккумулятора .....	36

ТОВА.....	36
Функция приоритетного сканирования .....	37
Функция реверсной частоты .....	37
Сеть базовой станции.....	38
Клонирование кабелем .....	39
Добавление сканирования канала .....	39
Функция интеллектуального зарядного стакана .....	39-40
Редактирование тона DTMF.....	40-45
В случае проблем .....	46
Техническая информация .....	47-48
Приложение 1 (Список кодов CTCSS ).....	47
Приложение 2 (список тонов D.C.S).....	48
Техническая спецификация .....	49

## РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

Осторожно вытащите трансивер из картонной коробки. Мы рекомендуем проверить наличие всех комплектующих по приложенному списку до того, как выбрасывать упаковочный материал. В случае, если не хватает каких-то наименований или что-то было повреждено в ходе транспортировки, обратитесь к дилеру компании **Крузиз**.

## СПИСОК

ТРАНСИВЕР    АНТЕННА    АККУМУЛЯТОР    ЗАРЯДНЫЙ БЛОК

АДАПТЕР    КЛИПСА    РЕМЕШОК    РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

1. **Двойная полоса, двойная частота, двойной дисплей, режим двойного приема**
2. Группы рабочей частоты зависят от страны:
  - 136-174 & 350-470 МГц (RX/TX)
  - 136-174 & 400-480 МГц (RX/TX)
  - 136-174 & 420-450 МГц (RX/TX)
  - 136-174 & 400-470 МГц (RX/TX)
  - 136-174 & 245-250 МГц (RX/TX)
  - 136-174 & 216-280 МГц (RX/TX)
  - 136-174 & 225-226 МГц (RX/TX)
  - 144-136 & 430-440 МГц (RX/TX)
3. Рабочий режим: U-V, V-U, V-V, U-U

ООО «Ай-Си-Эс»                      [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

4. Каждый канал можно настроить произвольно: VHF TX—UHF RX  
UFH TX—UHF RX
5. Кодировка двойного тона мульти частоты Dual tone multi frequency(DTMF) coding
6. Сканирование слаборазличимого тона ( CTCSS/DCS)
7. FM радио(76-108 МГц)
8. Голосовая активация передачи VOX
9. Выходная мощность: 5W VHF/ 5W UHF
10. Список CTCSS и DCS
11. Голосовой сигнал тревоги
12. Сигнал тревоги SOS
13. Выбор широкой / узкой полосы частот ( 25кГц/12.5кГц)
14. Отображение канала, частоты, названия канала
15. Функция Offset
16. Многофункциональное сканирование
17. приоритетное сканирование/ добавление сканирования
18. 128 канала памяти
19. Функция подсветки
20. Таймер
21. Шаг частоты ( 5/6.25/10/12.5/25/50/100 кГц)
22. Высокая/ Низкая мощность
23. Мощный ионно-литиевый аккумулятор
24. Интеллектуальный зарядный стакан
25. Настройка Offset (0-69.95МГц)
26. Настройка Offset direction
  
27. Блокировка занятого канала
28. Режим отображения включения Multi power on display mode ( мощность/ заряд аккумулятора и другие значки)
29. Сигнал низкого заряда аккумулятора
30. Сигнал окончания передачи
31. Сигнал превышения времени передачи

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

32. Блокировка клавиатуры (автоматически/ в ручную)
33. Добавление сканирования канала
34. Переключение низкой/ высокой мощности во время передачи
35. Программирование через компьютер
36. Клонирование кабелем
37. Заводские установки
38. Выбор MSK, 2-тона, 5-тонов ( 2T/5T опционально)
39. Компандер/ Скремблер( опционально)

#### ОЗНАКОМЛЕНИЕ С РАДИОСТАНЦИЕЙ LCD дисплей

Таблица значков на экране:

Номер канала  
Номер канала  
Мощность сигнала/ заряд аккумулятора  
Узкая полоса частот  
Голосовая активация передачи  
Режим двойного приема  
Реверсивная частота на прием и передачу  
(TX & RX)  
Ниже частоты приема  
Выше частоты приема  
DCS

1. Ручка переключения
2. Включение/ Включение, настройка громкости
3. Световая сигнализация при передаче
4. Световая сигнализация при приеме
5. Антенна
6. Подсветка
7. Переключатель частоты А/В, переключение одной частоты
8. LCD экран
9. функциональная клавиша
10. Клавиша выхода
11. Цифровая клавиша
12. Реверсивная частота, клавиша сканирования
13. Клавиша вверх/ вниз
14. Клавиша блокировки, **клавиша second clock stars key**
15. Кнопка РТТ
16. Боковая клавиша 1/сканирование, лампочка, сигнализация sos, fm радио, MSK
17. Боковая клавиша 2/ монитор( долгое нажатие), подсветка
18. Кнопка освобождения аккумулятора

## 19. Заглушка для гарнитуры

- Доступ к сокращенному поиску  
Во время настройки каждой функции вы можете нажать клавишу вверх/ вниз UP ( ) /DOWN для проверки под-функций и выборов.
- Быстрое переключение режима отображения  
В режиме ожидания возможен выбор между режимом частоты и режимом канала.
- Переключение двухполосой и однополосой частоты Dual band and single band switching  
Долгое нажатие на клавишу A/B дает возможность смены key to change between the single band and dual band.
- Клавиша  
Нажмите один или два раза для включения или отключения функции реверсной частоты. Нажмите и удерживайте 2 секунды для начала сканирования.  
Боковая клавиша 2(подсветка/ шумоподавление)

### ТАБЛИЦА ВЫСТРОГО НАБОРА ФУНКЦИЙ

NO.	Настройка функций	Быстрый доступ
1	Шаг	
2	Уровень шумоподавления	
3	Энегосберегающий режим	
4	Выходная мощность	
5	Сигнал передачи	
6	Ограничение на передачу	
7	Голосовая активация передачи	
8	Узкая и широкая полоса	
9	Голосовой сигнал	
10	Сигнал превышения времени передачи	
11	Сигнал бип Beeping alert	

12	Приветственное сообщение
13	Блокировка занятого канала
14	Блокировка клавиатуры
15	R-CTCSS
16	T-CTCSS
17	R-DCS
18	T-DCS
19	Режим языка
20	Скремблер
21	Режим сканирования
22	Сканирование, подсветка, сигнал SOS, FM радио
23	Изменение режима каналов
24	Автоматическая подсветка
25	Offset
26	Offset direction
27	Second-watch
28	Редактирование наименования канала
29	Сохранение канала
30	Удаление канала
31	Заводские настройки
32	Сканирование CTCSS /DCS
33	Сигнал низкого заряда аккумулятора
34	ТОВА
35	Функция приоритетного сканирования
36	Реверсная частота
37	Сеть базовой станции
38	Клонирование кабелем
39	Добавление сканирования канала
40	Редактирование тона DTMF

#### Настройка шага (STEP)----МЕНЮ 1

1. В режиме ожидания нажмите клавишу меню+ цифровую клавишу 1, как показано на экране:
2. Нажмите клавишу для входа. Стрелка укажет на "12.5k", используйте вверх/вниз для выбора нужного шага частоты, затем нажмите Меню для подтверждения настроек.
3. Нажмите повторно exit для возвращения в режим ожидания.  
Всего 7 шагов частоты для выбора : 5.00 кГц, 6.25 кГц, 10.00 кГц, 12.50 кГц, 25.00 кГц, 50.00 кГц, 100.00 кГц.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02



#### Настройка уровня шумоподавления (SQL-LE)-----МЕНЮ 2

Задача функции шумоподавления – приглушать динамик при отсутствии сигнала. При правильно настроенном уровне шумоподавления вы услышите звук только при получении сигналов. Подходящий уровень зависит от условий окружающих RF шумов.

Внимание! 9 уровней шумоподавления: уровень 0 отключает шумоподавление. Уровни с 1 по 9, чем выше выбранный уровень, тем сильнее сигнал нужен для получения.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2, как показано на экране:
2. Нажмите клавишу menu для входа, стрелка укажет на "5", нажмите клавиши вверх/ вниз для выбора уровня шумоподавления, нажмите menu для подтверждения.
3. Нажмите exit для выхода в режим ожидания.

#### НАСТРОЙКА ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩЕГО РЕЖИМА (SAVE)----МЕНЮ 3

Чтобы уменьшить потребление энергии данная функция закрывает цепь на прием на какое-то время, а потом автоматически включает для проверки сигнала.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу menu + цифровую клавишу 3, как показано на экране:
2. Нажмите клавишу menu для входа, стрелка укажет на "ON"; нажмите вверх/ вниз для включения или отключения данной функции.
3. Нажмите menu для подтверждения, затем exit для возврата в режим ожидания.

#### МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ SELCET---МЕНЮ 4

1. В режиме ожидания нажмите клавишу menu + цифровую клавишу 4, как показано на экране:
2. Нажмите menu для входа, стрелка укажет на "HIGH"; нажмите вверх/вниз для выбора высокой или низкой мощности.
3. Нажмите клавишу menu для подтверждения, нажмите exit для возврата в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: на выбор 5w и 2w.

#### ГОЛОСОВОЙ СИГНАЛ ДО ИЛИ ПОСЛЕ ПЕРЕДАЧИ.( ROGER)---МЕНЮ 5

Данная функция – голосовой сигнал для передачи.

OFF: нет голосового сигнала

ВОТ: голосовой сигнал при нажатии кнопки РТТ

ЕОТ: голосовой сигнал при отпускании кнопки РТТ

ВОТН: голосовой сигнал при нажатии или отпускании кнопки РТТ.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 5, как показано на экране:
2. Нажмите клавишу MENU, стрелка укажет на "OFF", нажмите вверх/ вниз для выбора OFF/VOT/EOT/BOTH.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

#### ОГРАНИЧЕНИЕ НА ПЕРЕДАЧУ (TOT)----МЕНЮ 6

Цель данной функции – предотвратить использовать канал длительное время. Если вы постоянно работаете на передачу время, превышающее установленное, то трансивер прекратит передачу, и будет дан соответствующий тональный сигнал. Для остановки сигнала отпустите кнопку PTT.

Таймер для данного трансивера от 15 сек до 600 сек, в 40 уровнях каждый уровень по 15 секунд.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 6, как показано на экране:
2. Нажмите клавишу MENU для входа, стрелка укажет на "60", нажмите клавиши вверх/ вниз для выбора уровня и нажмите MENU для подтверждения.
3. Нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

#### АКТИВАЦИЯ ПЕРЕДАЧИ ГОЛОСОМ (VOX)----МЕНЮ 7

При активированной функции, если трансивер различит голос, то начнет работать на передачу.

В данном режиме трансиверу нужно несколько секунд, чтобы различить голос. Поэтому вы можете заметить некоторую задержку передачи, и последняя часть голоса может быть потеряна.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 7, как показано на картинке:
2. Нажмите клавишу MENU для входа, стрелка укажет на 'OFF'. Нажмите вверх/ вниз для выбора от 1 до 10 или ВЫКЛ (OFF), нажмите MENU для подтверждения и нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: \*чем выше уровень VOX, тем больше должна быть громкость для начала передачи.

\*данная функция недоступна во время сканирования и в режиме FM радио.

#### НАСТРОЙКА ШИРОКОЙ/ УЗКОЙ ПОЛОСЫ (W/N)----МЕНЮ 8

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

1. В режиме ожидания нажмите клавишу + цифровую клавишу 8, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "WIDE". Нажмите вверх/ вниз для выбора широкой полосы или узкой полосы.
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

#### ГОЛОСОВОЕ ОПОВЕЩЕНИЕ (VOICE)----МЕНЮ 9

В трансивере на выбор есть 2 языковых оповещения: АНГЛИЙСКИЙ и ЯПОНСКИЙ.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 9, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, используйте вверх/ вниз UP/DOWN для выбора языка японский или английский или ВЫКЛ (OFF) голосовое оповещение.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

Примечание: Вы можете отключить голосовое оповещение и тональный сигнал в меню 11, чтобы трансивер работал совершенно без тональных сигналов.

#### НАСТРОЙКА СИГНАЛА О ПРЕВЫШЕНИИ ВРЕМЕНИ ПЕРЕДАЧИ ( TOA)----МЕНЮ 10

Данная функция дает голосовое предупреждение до того, как передача превысит время, установленное функцией ограничения на передачу (TOT) и начинает мигать, подавая сигналы. Всего 10 уровней по 1 секунде в каждом. Например, уровень один дает сигнал за 1 секунда до окончания времени, установленном в TOT.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 0, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "5", используйте верх/ вниз UP/DOWN для выбора уровня от 1 до 10 или ВЫКЛ (OFF) для отключения.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения. Нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

### ЗВУКОВОЕ ОПОВЕЩЕНИЕ (BEEP)----МЕНЮ 11

Функция звукового оповещения дает сигнал во время работы на трансивере или при ошибке в работе. Мы рекомендуем **активировать /включить** данную функцию, чтобы знать, что неправильно вы делаете.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +1, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "ON", используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для включения/ отключения данной функции.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

### НАСТРОЙКА ПРИВЕТСТВЕННЫХ СООБЩЕНИЙ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ (PONMSG)----МЕНЮ 1+2

Для данного трансивера есть 3 режима:

- a. OFF—отображение экрана в режиме ожидания
- b. BATT—V: отображение заряда аккумулятора
- c. MSG: приветственное сообщение

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +2, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте вверх/ вниз UP/DOWN для выбора из дополнительного меню.
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

### БЛОКИРОВКА ЗАНЯТОГО КАНАЛА —МЕНЮ 13

Данная функция не дает прерывать уже занятый канал: когда канал занят, то трансивер не может передавать при нажатой кнопке РТТ.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +3, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте вверх/ вниз UP/DOWN для выбора включения/ отключения функции ON или OFF.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

#### НАСТРОЙКА БЛОКИРОВКИ КЛАВИАТУРЫ (AUTOLK)----МЕНЮ 14

Вы можете блокировать трансивер в ручную или автоматически.

ON: автоматическая блокировка---- трансивер заблокируется автоматически, если не производится никаких действий в течение 15 секунд. Удерживайте клавишу в течение 2 секунд для разблокировки.

OFF: блокировка в ручную--- удерживайте клавишу в течение 2 секунд для блокировки или разблокировки.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +4, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора ВКЛ/ ВЫКЛ (ON или OFF).
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

#### ПРИЕМНИК В СИСТЕМЕ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ С КОДИРОВАНИЕМ ДЛИТЕЛЬНЫМ ТОНОМ (R-CTCSS)----МЕНЮ 15

Данная функция позволяет вам игнорировать некоторые сигналы на той же частоте, на которой работаете вы, в тоже время принимая сигналы с таким же кодом CTCSS/DCS как у вас. Трансивер откроет шумоподавление только когда получит правильные коды CTCSS/DCS.

1. В режиме **частоты** нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +5, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора специфического кода из списка кодов CTCSS или ВЫКЛ (OFF).
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: в трансивере есть 50 групп кодов CTCSS. Смотрите приложение 1--- список CTCSS.

#### ПЕРЕДАТЧИК В СИСТЕМЕ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ С КОДИРОВАНИЕМ ДЛИТЕЛЬНЫМ ТОНОМ (T-CTCSS)----МЕНЮ 16

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

1. В режиме **ожидания** нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +6, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте клавиши вверх/вниз UP/DOWN для выбора специфического кода из списка кодов CTCSS или ВЫКЛ OFF).
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режима ожидания.

#### Приемник в системе Continuous Digital Controlled Squelch System (R-DCS)----МЕНЮ 17

1. В режиме **частоты** нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +7, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа. Стрелка укажет на "OFF", используйте клавиши вверх/вниз UP/DOWN для выбора специфического кода из списка кодов DCS или ВЫКЛ (OFF).
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: В данном трансивере 105 групп кодов DCS. Смотрите приложение 2--- список кодов DCS.

#### ПЕРЕДАТЧИК В СИСТЕМЕ in Continuous Digital Controlled Squelch System (T-DCS)----МЕНЮ 17

1. В режиме **ожидания** нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 1 +7, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора специфического кода из списка кодов DCS или ВЫКЛ (OFF).
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

#### РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ СИГНАЛА----МЕНЮ 19

В данном трансивере 3 режима процесса передачи сигнала:

OFF: нет процесса сигнала

COMP: технология компандирования (уплотнение или расширение) процесса сигнала

SCR: технология скремблера процесса сигнала

ООО «Ай-Си-Эс»

[www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

1. В режиме **ожидания** нажмите клавишу MENU + цифровая клавиша 1 +9, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте клавиши вверх\ вниз UP/DOWN для выбора OFF/COMP/SCR.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

#### ГРУППЫ СКРЕМБЛЕРА ----МЕНЮ 20

8 групп скремблера: 1-8

1. В режиме **ожидания** нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +0, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "OFF", используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора групп от 1 до 8.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

#### НАСТРОЙКА РЕЖИМА СКАНИРОВАНИЯ (SC-REV)----МЕНЮ 21

На выбор 3 режима сканирования:

TO: после получения сигнала, при отсутствии каких-либо действий в течение 5 секунд, сканирование продолжится.

CO: после получения сигнала сканирование остановится. Если сигнал потерян на больше, чем 3 секунды, сканирование продолжится.

SE: после получения сигнала сканирование остановится.

1. В режиме **ожидания** нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +1, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "TO", используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора TO/CO/SE.
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

#### СКАНИРОВАНИЕ/ ЛАМПА/ КАНАЛ SOS/FM РАДИО/ГРУППА----МЕНЮ 22

У боковой клавиши 1 есть 5 функций на выбор:

- а. Сканирование    б. ПОДСВЕТКА    с. КАНАЛ SOS    д. FM радио    е. **СИГНАЛ/ВЫЗОВ**

A. Функция сканирования боковой клавиши 1.

В режиме ожидания нажмите боковую клавишу 1 для входа в режим сканирования напрямую.

1. В режиме **ожидания** нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +2, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, используйте клавиши вверх/вниз UP/DOWN для выбора функции сканирования.
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возвращения в режим ожидания.

- 4.
- 5.
6. КАНАЛ SOS ( SOSO-CH)
7. В чрезвычайной ситуации трансивер будет издавать звук «ву-ву», прося помощь на частоте А/В. В тоже самое время трансивер будет издавать звук «ву-ву» и будет мигать. Каждый раз сигнал или звук длится 10 секунд, с интервалом в 5 минут между очередным чрезвычайным сигналом. Во время чрезвычайного сигнала нажмите любую клавишу для выхода. Во время чрезвычайной ситуации, если есть входящий сигнал, трансивер перейдет в режим приема. Если сигнал пропал, то трансивер вернется к сигналу SOS.
8. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +2, как показано на экране:
9. Нажмите MENU для входа, используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора полосы А или полосы В. Нажмите MENU для подтверждения, послышится звук «ву-ву», в то же самое время будет мигать свет, что означает, что настройки была успешно установлены.
10. После настройки вы можете нажать боковую клавишу 1 для доступа к каналу SOS-CH напрямую.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
16. FM РАДИО
17. Начать работу в FM радио.
18. В режиме ожидания нажмите боковую клавишу 1 для начала работы FM радио, как показано на экране:
19. Если мигает зеленый индикатор, то FM радио само ищет частоты. Когда одна программа найдена, поиск прекратится, FM радио останется на найденном канале.
20. Выбор канала
21. В режиме FM при нажатии на кнопку радио начнет поиск канала, мигает зеленый индикатор пока не найден канал. В это время вы можете настраивать частоту, используя клавиши вверх/ вниз.
22. Сохранение канала
23. Когда канал найден, нажмите клавишу MENU, как показано на экране:
24. Затем вы можете нажать одну из клавиш от 1 до 9 для сохранения канала в трансивере для быстрого доступа в следующий раз.
- 25.
26. ПРИМЕЧАНИЕ: в трансивере 2 группы хранения, сохранение по умолчанию идет в группу 1.
- 27.
- 28.
29. Например, если вы хотите сохранить 88.1 МГц в канал 8, в группу 1, вам нужно просто нажать клавишу MENU + цифровую клавишу 8. Если вы хотите сохранить частоту в канал 8, группу 2, то вам нужно сначала нажать клавишу для переключения на группу 2, затем нажать клавишу MENU + цифровую клавишу 8.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02



30. Для сохраненной частоты вы можете легко нажать клавишу с 1 до 9 для выбора необходимого канала. И использовать клавишу для переключения с группы 1 на группу 2.
31. Выход из режима FM радио
32. Для выхода из режима FM радио просто нажмите боковую клавишу 1.
- 33.
- 34.
- 35.
36. ПРИМЕЧАНИЕ: когда работает FM радио, трансивер находится в режиме ожидания, при получении любого сигнала трансивер возвращается в режим приема. После потери сигнала более чем на 5 секунд FM радио опять начнет работать. Нажмите клавишу EXIT для проверки частоты ожидания, потом нажмите кнопку PTT в течение 5 секунд, FM радио опять возобновит работу.
- 37.
38. режим ожидания.

#### В. ЛАМПОЧКА

В режиме ожидания нажмите боковую клавишу 1, чтобы включить лампочку, повторное нажатие, чтобы выключить.

1. В режиме **ожидания** нажмите на клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +2, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора функции ЛАМПОЧКИ.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возвращения в режим ожидания.

#### С. КАНАЛ SOS ( SOSO-CH)

В чрезвычайной ситуации трансивер будет издавать звук «ву-ву», прося помощь на частоте A/B. В тоже самое время трансивер будет издавать звук «ву-ву» и будет мигать. Каждый раз сигнал или звук длится 10 секунд, с интервалом в 5 минут между очередным чрезвычайным сигналом. Во время чрезвычайного сигнала нажмите любую клавишу для выхода. Во время чрезвычайной ситуации, если есть входящий сигнал, трансивер перейдет в режим приема. Если сигнал пропал, то трансивер вернется к сигналу SOS.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +2, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора полосы А или полосы В. Нажмите MENU для подтверждения, послышится звук «ву-ву», в то же самое время будет мигать свет, что означает, что настройки была успешно установлены.
3. После настройки вы можете нажать боковую клавишу 1 для доступа к каналу SOS-CH напрямую.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

#### D. FM РАДИО

a. Начать работу в FM радио.

В режиме ожидания нажмите боковую клавишу 1 для начала работы FM радио, как показано на экране:

Если мигает зеленый индикатор, то FM радио само ищет частоты. Когда одна программа найдена, поиск прекратится, FM радио останется на найденном канале.

b. Выбор канала

В режиме FM при нажатии на кнопку радио начнет поиск канала, мигает зеленый индикатор пока не найден канал. В это время вы можете настраивать частоту, используя клавиши вверх/ вниз.

c. Сохранение канала

Когда канал найден, нажмите клавишу MENU, как показано на экране:

Затем вы можете нажать одну из клавиш от 1 до 9 для сохранения канала в трансивере для быстрого доступа в следующий раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: в трансивере 2 группы хранения, сохранение по умолчанию идет в группу 1.

Например, если вы хотите сохранить 88.1 МГц в канал 8, в группу 1, вам нужно просто нажать клавишу MENU + цифровую клавишу 8. Если вы хотите сохранить частоту в канал 8, группу 2, то вам нужно сначала нажать клавишу для переключения на группу 2, затем нажать клавишу MENU + цифровую клавишу 8.

Для сохраненной частоты вы можете легко нажать клавишу с 1 до 9 для выбора необходимого канала. И использовать клавишу для переключения с группы 1 на группу 2.

d. Выход из режима FM радио

Для выхода из режима FM радио просто нажмите боковую клавишу 1.

ПРИМЕЧАНИЕ: когда работает FM радио, трансивер находится в режиме ожидания, при получении любого сигнала трансивер возвращается в режим приема. После потери сигнала более чем на 5 секунд FM радио опять начнет работать. Нажмите клавишу EIXT для проверки частоты ожидания, потом нажмите кнопку PTT в течение 5 секунд, FM радио опять возобновит работу.

#### E. ВЫБОР CALL SIGNALINGS SELECT

В режиме ожидания вы можете нажать боковую клавишу 1 для выбора **call signaling**.

- a. MSK signaling----в этом режиме на дисплее будет отображаться "CALL/MSK"
- b. 2-TONE signaling----в этом режиме на дисплее будет отображаться "CALL/2T"
- c. 5-TONE signaling---- в этом режиме на дисплее будет отображаться "-----"

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

#### ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМЫЕ РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ (CH-MDF)----МЕНЮ 23

Для данного трансивера 2 рабочих режима: РЕЖИМ ЧАСТОТЫ и РЕЖИМ КАНАЛА.

Для режима канала 3 режима отображения: 1. Только канал (CH) 2. Частота + номер канала (CHFREQ) 3. Наименование канала (NAME)

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- a. Для смены режима частоты на режима канала вам нужно переключить код. Но для переключения между 3 режимами отображения в режима канала код не нужен.
- b. Быстрый код вы можете настроить с помощью программного обеспечения I-UV996.
- c. Быстрый код имеет 6 значков. Код не эффективен, когда все начинается с '0' .

В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2+3, используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для смены рабочего режима, нажмите MENU для подтверждения. На экране отобразятся шесть тире, введите код и выберите нужный рабочий режим.

ПРИМЕЧАНИЕ: в режиме ожидания нажмите клавишу MENU + клавишу A/B для смены полосы частот без кода. Если у вас настроен код, вам нужно набрать его для смены полосы частот.

#### НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДСВЕТКИ ----МЕНЮ 24

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +4, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа и используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора ВКЛ/ ВЫКЛ (ON или OFF) подсветки.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

#### OFF-SET FREQUENCY----МЕНЮ 25

Off-set частота - дифференциация/ различие между частотой приемника и передатчика. The off-set частота данного трансивера от 0 до 69.96 МГц

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +5, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа и используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора частоты off-set или для редактирования клавиатуры.
3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

Off-set частота и off-set direction , чтобы убедиться, что приемник и передатчик работает на разных частотах в режиме частоты.

Помощь в настройке:

1. Настройте рабочую частоту
2. Настройте off-set direction и off-set частоту  
Например, в режиме частоты частота приемника 450.025МГц, частота передатчика будет настроена 460.025 МГц.
  - a. Нажмите клавиши 4+5+0+0+2+5 для настройки частоты
  - b. Нажмите MENU +2+6 + MENU для настройки **положительного (+) направления**;
  - c. Нажмите MENU + EXIT
  - d. Нажмите MENU +2+5+MENU+UP/DOWN (выберите 10.000) + MENU+EXIT, теперь off-set direction и off-set частота настроены, на экране теперь отображается \_\_\_\_\_. Нажмите кнопку PTT, и на экране отобразится\_\_\_\_\_.

Отпустите кнопку PTT , на дисплее отобразится:

Трансивер работает на прием

Передатчик:

OFF-SET DIRECTION(SFT-D)----МЕНЮ 26

The off-set direction означает:

- a. Частота передатчика выше, чем приемника (+)
  - b. Частота передатчика ниже, чем передатчика (--)
1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +6, как показано на экране:
  2. Нажмите MENU для входа, используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора направления off-set.
  3. Нажмите MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата к режиму ожидания.

НАСТРОЙКА СЕКУНДОМЕРА (SECOND)----МЕНЮ 27

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 2 +7, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на 'OFF', используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора ВКЛ/ ВЫКЛ (ON или OFF).
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

#### РАБОТА С СЕКУНДОМЕРОМ:

Когда включен секундомер, нажмите клавишу \_\_ , он начнет работать. Нажмите любую клавишу для остановки секундомера. Чтобы включить опять, нажмите клавишу \_\_\_\_. Для выхода нажмите любую клавишу.

#### РЕДАКТИРОВАНИЕ НАИМЕНОВАНИЯ КАНАЛА (CHNAME)----МЕНЮ 28

Редактирование наименования канала:

1. Наименование состоит из 26 латинских букв (A-Z) и 10 арабский цифр (0-9)
2. название канала содержит максимум 6 значков.
3. Используйте (-) для обозначения пробела.
4. Вы можете редактировать канал с помощью программного обеспечения для I-UV996 или вы можете делать это непосредственно с трансивера.

#### DRUING CHANNEL NAME DEITTING:

1. В трансивере должен быть хотя бы один канал памяти
2. Трансивер будет в режиме канала
3. После того, как вы вошли в функцию редактирования наименования нажмите клавишу UP для выбора букв и цифр, нажмите клавишу DOWN для выбора значков для редактирования.

#### ШАГИ РЕДАКТИРОВАНИЯ:

1. Настройте рабочий режим трансивера в режиме "NAME".
2. Выберите канал, который вы хотите редактировать. Нажмите клавишу MENU + 2+8+MENU; будут показаны 6 тире. Нажимайте клавишу UP для записи букв, и DOWN для перехода к следующему знаку. Когда все установлено, нажмите клавишу MENU для подтверждения и EXIT для возврата к режиму ожидания. На экране отображается название канала, в правом верхнем углу дисплея соответствующий номер канала.

#### СОХРАНЕНИЕ КАНАЛА ПАМЯТИ (MEM-CH)----МЕНЮ 29

Когда трансивер в режиме рабочей частоты и в режиме ожидания, напишите конкретную необходимую частоту и сохраните ее.

Во-первых, частота передатчика и приемника одинаковая.

1. Нажмите клавишу MENU + цифровая клавиша 2+9, отображается на дисплее:

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

2. Нажмите MENU для входа, нажмите клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора номера канала, нажмите MENU для сохранения. Будет голосовое предупреждение, если вы сохранили успешно.
3. Нажмите EXIT для выхода,

Во-вторых, частота приемника и передатчика разная, Например, для сохранения канала с частотой 450.025MHz и частотой передатчика 460.025MHz вы можете сделать следующее:

1. в режиме частоты введите частоту приема с помощью клавиатуры 4+5+0+0+2+5, затем нажмите клавишу MENU +2+9+MENU, затем нажмите 2+0 или используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора канала 20; нажмите MENU для подтверждения. Голосовой сигнал даст вам знать, что сохранение прошло успешно. Нажмите EXIT
2. Затем введите частоту передатчика с помощью клавиатуры 4+6+0+0+2+5, затем нажмите клавишу +2+9+MENU + MENU , в этот момент голосовое оповещение запросит нажать кнопку PTT для сохранения, нажмите EXIT.
3. Настройка закончена.

ПРИМЕЧАНИЕ: \* нажмите кнопку PTT для сохранения частоты передачи.

\*когда вы хотите сохранить канал с кодами CTCSS или DCS, настройте код до сохранения канала.

\*данный трансивер предлагает 2 вида сохранения канала: сохранение вручную или с помощью программного обеспечения. Настраивая вручную, нужный номер канала должен быть свободным или будет возможно сохранить только частоту передачи. Если канал был сохранен до этого, вы должны удалить данный канал, после этого можно будет сохранить частоты приема и передачи.

#### УДАЛЕНИЕ КАНАЛА (DEL-CH)---МЕНЮ 30

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 3 +0, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа и используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора номера канала, который вы хотите удалить.
3. Нажмите клавишу MENU для подтверждения, нажмите EXIT для возврата в режим ожидания.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

#### ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ (RESET) ----МЕНЮ 31

В данном трансивере 2 типа заводских настроек: функциональные заводские настройки (VFO) и общие заводские настройки (ALL).

После функциональных заводских настроек (VFO) все настройки для каждой функции будут сброшены до заводских настроек.

После общих заводских настроек (ALL) все настройки трансивера будут сброшены до заводских настроек.

##### A. Настройки VFO

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 3 +1, как показано на экране:
2. Нажмите MENU для входа, используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора VFO, нажмите MENU, когда на дисплее отобразится \_\_\_:
3. Нажмите MENU опять , на экране отобразится \_\_\_ :
4. После настроек перезапустите трансивер.

##### B. Все настройки ALL

В случае случайного входа в данную функцию в трансивере есть 6-значный код. Вы можете установить код с помощью программного обеспечения I-UV996. Если вы набрали шесть 0, значит, вы отключили функцию пароля.

1. Когда пароль -- "000000"

В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 3+1, как показано на экране: . Затем нажмите клавишу MENU для входа, нажмите клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора "ALL", затем нажмите MENU, на дисплее отобразится: \_\_\_\_.

Последнее нажатие на клавишу MENU для подтверждения, на экране отобразится \_\_\_ :

Когда настройки завершены, трансивер перезапустится.

2. Когда пароль - : "\*\*\*\*\*"(например, 123123)

В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 3+1, как показано на экране. Нажмите MENU для входа, используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора "ALL", затем нажмите MENU, на экране отобразится\_\_\_. Затем введите пароль, на дисплее отобразится \_\_\_. После завершения настроек трансивер перезагрузится.

#### СКАНИРОВАНИЕ КОДОВ CTCSS/DCS----МЕНЮ 32

Данная функция позволяет вам сканировать все коды CTCSS или DCS. Когда один трансивер из группы имеет отличный код CTCSS/DCS, вы можете использовать данную функцию узнать его.

1. В режиме ожидания нажмите клавишу MENU + цифровую клавишу 3 +2, как показано на экране:
5. Нажмите MENU для входа, стрелка укажет на "CTCSS", затем используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN для выбора CTCSS или DCS для сканирования.
6. Нажмите клавишу MENU для подтверждения и начните сканирование CTCSS/DCS.

ПРИМЕЧАНИЕ: \* данная функция не применяется в режиме каналов.

\*если не обнаружено сигнала, вы не можете начать сканирование CTCSS/DCS.

\*для начала отрицательного направления сканирования используйте клавиши вверх/ вниз UP/DOWN или поверните ручку энкодера.

\*когда сканирование находит код CTCSS/DCS, соответствующая частота будет отображена на экране. Нажмите клавишу MENU, код CTCSS/DCS будет временно сохранен в данной частоте. Если вы хотите сохранить код CTCSS/DCS для этой частоте постоянно, вам нужно использовать меню и настроить коды CTCSS/DCS вручную.

#### СИГНАЛ О НИЗКОМ ЗАРЯДЕ АККУМУЛЯТОРА:

когда заряд аккумулятора низкий, трансивер будет издавать голосовой сигнал, фоновая подсветка будет мигать каждые 5 секунд и издавать звук «ди-ди».

#### ГОЛОСОВОЙ СИГНАЛ ОГРАНИЧЕНИЯ НА ПЕРЕДАЧУ

Когда трансивер работает на передачу сверх настроенного времени, будет дан звуковой сигнал ограничения на передачу, и трансивер перестанет передавать. Для возобновления передачи нужно нажать кнопку PTT опять.

#### НАСТРОЙКА ПРИОРИТЕТНОГО СКАНИРОВАНИЯ:

В процессе мониторинга других каналов, вы хотите сохранить один канал приоритетным для контроля, вы можете использовать данную функцию. Например, для сканирования 6

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02



каналов ---CH1, CH2, CH3 CH4, CH5, CH6 (настроен как приоритетный канал), сканирование происходит следующим образом: CH1—CH6—CH2—CH6—CH3—CH6—CH4—CH6—CH5—CH6. Когда есть сигнал на приоритетном канале, он будет отображен на дисплее.

#### НАСТРОЙКА РЕВЕРСИВНОЙ ЧАСТОТЫ.

Когда вы включаете данную функцию, частоты приемника и передатчика будет чередоваться, также как и коды CTCSS/DCS.

В режиме ожидания нажмите \_\_\_ для включения данной функции и нажмите еще раз для ее отключения.

#### ПРИСОЕДИНЕНИЕ К СЕТИ БАЗОВОЙ СТАНЦИИ:

Большинство базовых станций работает на разных частотах приемника и передатчика, сопровождающихся кодами CTCSS/DCS. Чтобы присоединиться к базовой станции вам нужно настроить одну частоту или канал, как на базовой станции.

#### 2 РЕЖИМА ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К БАЗОВОЙ СТАНЦИИ:

##### A. РЕЖИМ ЧАСТОТЫ

1. Нажмите клавишу пока стрелка не покажет на **частоту/ полосу А**, затем настройте частоту передатчика, коды CTCSS/DCS и т.д..
2. Нажмите клавишу пока стрелка не покажет на **частоту/ полосу В**, затем настройте частоту приемника, коды CTCSS/DCS и т.д.
3. Нажмите клавишу пока стрелка не покажет на **частоту/ полосу А**, настройка завершена.

##### B. РЕЖИМ КАНАЛОВ

1. Редактируйте частоту передатчика и приемника, коды CTCSS/DCS , чтобы канал подходил к базовой станции.
2. Настройте трансивер на режим каналов и выберите канал, настроенный для базовой станции, нажмите \_\_\_ для определения канала.

#### ФУНКЦИЯ КЛОНИРОВАНИЯ КАБЕЛЕМ:

Подключите кабель к **ОСНОВНОМУ** трансиверу и **ЦЕЛЕВОМУ** трансиверу. На целевом трансивере затем включите основной трансивер и нажмите клавишу MONI для начала клонирования.

Основной трансивер	Во время копирования мигает красный индикатор – трансивер находится в режиме копирования. По окончании – красный свет гаснет, трансивер возвращается в режим
--------------------	--

	ожидания.
Целевой трансивер	Во время копирования мигают красный и зеленый индикаторы – трансивер в режиме копирования. По окончании копирования оба индикатора гаснут, трансивер возвращается в режим ожидания.

#### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ЗАРЯДНЫЙ СТАКАН

1. Подключите интеллектуальный стакан к источнику питания: розетка 90-240V , индикатор мигнет один раз, готов к заряду аккумулятора.
2. Поместите аккумулятор в зарядку. Красный индикатор начнет мигать, зарядка аккумулятора началась. Когда загорится зеленый индикатор – аккумулятор полностью заряжен.

40

ПРИМЕЧАНИЕ: когда аккумулятор заряжен полностью, красный индикатор будет мигать 10-20 минут в режиме ускоренной зарядки. Затем вернется в нормальный режим.

#### КОДИРОВАНИЕ/ КОДИРОВКА DTMF

Клавиша MENU, UP, DOWN, и EXIT в кодировке DTMF обозначают A, B, C, и D соответственно. Для начала сигнала выполните следующие шаги:

1. Нажмите и удерживайте кнопку PTT.
2. Во время удержания кнопки PTT, нажмите клавишу на клавиатуре , которая передаст тональный код.

Данный трансивер имеет редактирование кода ID, клавиша передачи кода ID, удлинение посылки кода ID и слышимые функции DTMF. (настройка только программным меню)

41

#### Редактирование ID кода

ID код имеет 6 значков, состоящих из A, B, C, D и цифровых клавиш 0-9.

Настройка ID кода автоматически/ вручную

Каждый раз при нажатии кнопки РТТ вы можете выбрать посылать ли ID код автоматически или вручную, настраивая соответственно ВКЛ/ ВЫКЛ ON или OFF с помощью программного обеспечения.

Задержка посылки ID кода

В данной функции каждый раз при нажатии кнопки РТТ ID код будет послан с определенной задержкой. Данная задержка может быть 3 минуты, 30 уровней, каждый уровень 100 мсек.

Звукоразличимые функции DTMF

Звукоразличимые означают, что когда вы работаете с кодирование/ кодировкой DTMF, вы можете слышать тон через микрофон. Есть 4 настройки для данной функции:

1. Клавиатура: во время работы на передачу нажмите на клавишу для включения функции.
2. Посыл ID кода: включение функции во время посылы ID кода.
3. Клавиатура + посыл ID кода: во время работы на передачу вы можете нажимать и клавишу и посылать ID код для включения данной функции.
4. ВЫКЛ: функция выключена.

42

#### РЕДАКТИРОВАНИЕ СИГНАЛЬНОГО ВЫЗОВА

Радиостанция I-UV996 поддерживает 3 типа сигнального вызова: MSK/2-TONE/5-TONE

ПРИМЕЧАНИЕ: данный трансивер имеет 3 версии: Обычная версия и версия 2Т/5Т (со скремблером). Обычная версия имеет только сигнальный вызов MSK; у версии 2Т/5Т есть MSK, 2-тональный и 5-тональный сигнальный вызов.

#### A. MSK

1. редактирование информации MSK (ID код, соответствующий приемнику и список вызовов, соответствующий передатчику).
  - (1) С помощью программного обеспечения вы можете редактировать содержание списка вызовов. Есть 10 групп памяти.
  - (2) В настройках ID кода введите соответствующий ID декодер.
2. Редактирование данных канала.

Выберите канал, на котором вам нужна функция MSK и настройте сигнал как "MSK", выберите «декодирование» и «авто-ответ».
3. Настройка клавиатуры  
Настройке боковую клавишу PF1 в настройке клавиатуры как "кодировка сигнального вызова" для более легкого доступа выбора сигнального вызова.
4. Запишите информацию, сохраненную в трансивере, с помощью программного обеспечения.

43

5. Использование трансивера для настройки кодировки MSK.
  - (1) Включите трансивер, выберите канал с сигнальным вызовом MSK.

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

- (2) Нажмите боковую клавишу PF1, на экране отобразится "CALL/MSK?", нажмите цифровую клавишу от 0 до 9, чтобы получить список вызовов/ сигналов и передавать; если список не был отредактирован, трансивер даст предупредительный звуковой сигнал «ду-ду».

ПРИМЕЧАНИЕ: введите ID код для конкретного трансивера, когда вы передаете на него.

#### В. 2-тона

1. Редактирование данных канала. Выберите канал, на котором вы хотите иметь функцию 2-тона и настройте передачу сигналов как "2-тона", выберите «декодирование» и «авто-ответ».
2. Редактирование данных 2-тональной передачи сигнала
  - (1) Редактирование содержания списка вызовов. Есть 10 групп вызовов.
  - (2) Введите частоту с тоном А (первый код) и тоном В (второй код) , также как и временной промежуток между 2 тонами.

ПРИМЕЧАНИЕ: для редактирования тона А нужна кодировка/ кодирование одним тоном. Целевая группа должна иметь тот же код для тона А.

44

3. Настройка клавиатуры.  
Настройте боковую клавишу PF1 как "Кодировка CALL signaling coding" для более легкого доступа к выбору передачи сигнала CALL signal choice.
4. Запишите информацию, сохраненную в трансивере, с помощью программного обеспечения.
5. Использование трансивера для настройки кодировки 2-тона.
  - (1) Включите трансивер, выберите канал с передачей сигналов MSK.
  - (2) Нажмите боковую клавишу PF1, на экране отобразится "CALL/2T?" , нажмите цифровую клавишу от 0 до 9 для входа в список вызовов и передавать; если список вызовов не был отредактирован, трансивер даст предупредительный звуковой сигнал «ду-ду».

ПРИМЕЧАНИЕ: введите ID для конкретного трансивера, на который вы передаете.

#### С. 5-тонов

1. Редактирование данного канала. Выберите канал, на котором вам нужна функция 5-тонов и настройте передачу сигналов как "5-тонов", выберите «декодирование» и «авто-ответ».

ООО «Ай-Си-Эс» [www.yaesu.ru](http://www.yaesu.ru)

г. Москва, Краснопресненская наб. 14, пав. 7

тел.: (495) 232-29-03 факс: (495) 624-08-02

2. Редактирование данных 5-тональной передачи сигналов.
    - (1) 8 групп 5-тональной передачи сигналов на выбор.
    - (2) Настройте группу кодирования и декодирования ID кодом.
    - (3) Настройте время ожидания ответного вызова и ID группы.
  3. Запишите информацию, сохраненную в трансивере, с помощью программного обеспечения.
  4. Использование трансивера для настройки данных 5-тонального вызова.
    - (1) Включите трансивер, выберите канал с 5-тональной передачей сигнала.
    - (2) Нажмите боковую клавишу PF1 и произведите вызов, на экране появится “-----?”
    - (3) Введите ID код для трансивера, на который вы хотите передавать.
- ПРИМЕЧАНИЕ: нажмите кнопку РТТ для начала передачи.

46

#### В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Трансивер не включается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Возможно заряд аккумулятора закончен. Поменяйте или зарядите его.</li> <li>2. Аккумуляторный блок неправильно вставлен, установите его правильно.</li> </ol>
Аккумулятор не держит заряд долго	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Истек срок действия аккумулятора, замените его на новый.</li> <li>2. Аккумулятор заряжен не полностью, зарядите его.</li> </ol>
Индикатор приемника горит, но не слышно голоса	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что громкость на достаточном уровне.</li> <li>2. Убедитесь, что коды CTCSS/DCS такие же, как на другом трансивере.</li> </ol>
Клавиатура не отвечает	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что клавиатура не заблокирована</li> <li>2. Убедитесь, не заблокированы ли какие-либо клавиши.</li> </ol>
Трансивер передает без нажатия кнопки РТТ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что функция VOX отключена.</li> </ol>
Нельзя сохранить операцию/ действия	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что трансивер не в режима канала. Некоторые функции меню должны работать в режиме частоты или через программное обеспечение.</li> </ol>
Слышны посторонние голоса	Измените коды CTCSS/DCS.

47

#### ПРИЛОЖЕНИЕ 1

#### КОДЫ CTCSS

## КОДЫ DCS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ/ХАРАКТЕРИСТИКИ

Группы рабочих частот различаются в зависимости от выбранной страны	136-174 & 350-470 МГц (RX/TX) 136-174 & 400-480 МГц (RX/TX) 136-174 & 420-450 МГц (RX/TX) 136-174 & 400-470 МГц (RX/TX) 136-174 & 245-250 МГц (RX/TX) 136-174 & 216-280 МГц (RX/TX) 136-174 & 225-226 МГц (RX/TX) 144-136 & 430-440 МГц (RX/TX)
Количество каналов	128 каналов
Рабочая мощность	7.4V
Рабочие температуры	-30°C до 60°C
Рабочий режим	Разные частоты одна операция или одна и та же частота одна операция
Выходная мощность	UHF:5W/ VHF:5W
Модуляция	F3E
Максимальная частотная девиация	$\leq \pm 5\text{kHz}$
Остаточная частота	$< -60\text{dB}$
Стабильность частоты	$\pm 2.5\text{ppm}$
Чувствительность приемника	$< 0.2\mu\text{V}$
Звуковая мощность	$\geq 500\text{mW}$
Вес	248g
Размеры (без антенны)	59×105×35мм

ПРИМЕЧАНИЕ: ВСЕ ЗАЯВЛЕННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.